

Yaris

AUDIO

LHD Einbauanleitung

LHD installation instructions

LHD instructions d'installation



Model year: 2005

Vehicle code: **P90L-****KW

Teilenummer: • CD-Wechsler: 08601-00911
• Subwoofer: 08691-00834

Part number: • CD-Changer: 08601-00911
• Subwoofer: 08691-00834

Numéro de référence: • Changeur CD: 08601-00911
• Subwoofer: 08691-00834

Revisionsverzeichnis

Revision Record

Historique

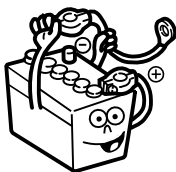
Rev. Nr. Rev. N° No. version	Datum Date Date	Seite Page Page	Abbildung Picture Image	Aktualisierung Update Mise à jour	Neu New Nouveau	Gelöschte Schritte Deleted steps Étapes supprimées
1	02-07	5	Application Chart	Application Chart Europe		
1	02-07	6	Application Chart	Application Chart Japan	X	
1	02-07	10		Step 7 - 8	X	
1	02-07	14		Step 8 - 9	X	
1	02-07	15		Step 10 - 11	X	
1	02-07	16		Step 12	X	
1	02-07	17		Step 13	X	

VORSICHTSMAßREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS

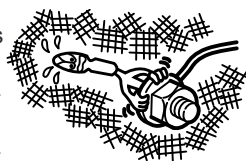


LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMAßREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH
PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION
PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

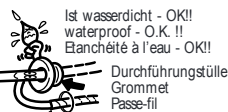
- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzuhängen.
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas de débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.



- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.
- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.



- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.



- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.
- When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.
- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.
- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de la mousse là où il traverse un orifice.

Umwickeln
Taping
Taraudage

- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.

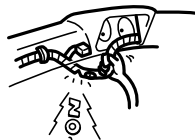
- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.



- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.

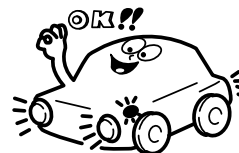
- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, dass Steckverbinder auseinandergezogen werden oder dass ein Kabel oder ein Kabelstrang reißt.

- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.



- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.

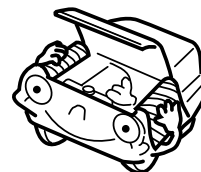
- Überprüfen, dass Beleuchtungsanlage, Sirene/ Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.



- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.
- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, desessuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.
- Protect your car with fender covers, seat and so on.

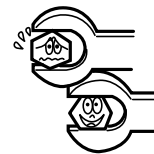
- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.



- Beim Anziehen von Schrauben oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.

- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.

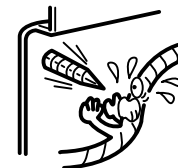
- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, dass die Rückwand frei ist.

- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

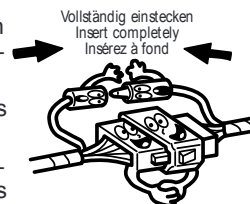
- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.

- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.

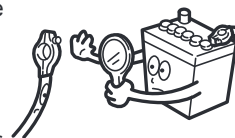
- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et des bornes.



- Vor dem Anschluss der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, dass sie richtig gesichert sind.

- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.



- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauarbeiten zurückbleiben.

- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni saletés ni éraflures.

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES



Revisionsverzeichnis

Revision Record

Historique	2
------------------	---

Vorsichtsmaßnahmen

Precautions

Précautions	3
-------------------	---

Verwendungstabelle europäische Produktion

Application Chart Europe production

Tableau des Applications production Européenne	5
--	---

Verwendungstabelle japanische Produktion

Application Chart Japan production

Tableau des Applications production Japonaise	6
---	---

AUDIO-Einbauanleitung

AUDIO Installation Instructions

Instructions d'installation AUDIO

• Ausbau aus dem Fahrzeug	
• Vehicle Disassembly	
• Démontage du véhicule	7
• Einbau CD-Wechsler	
• CD-Changer Installation	
• Installation du changeur CD	11
• Einbau des Subwoofers	
• Subwoofer Installation	
• Installation du Subwoofer	18

VERWENDUNGSTABELLE EUROPÄISCHE PRODUKTION APPLICATION CHART EUROPE PRODUCTION TABLEAU DES APPLICATIONS PRODUCTION EUROPEENE


YARIS **P90-C****W**
(LHD+RHD) TFR
AUDIO & NAVIGATION APPLICATION CHART
TIME-CSGDP - February 7th, 2007

		+ ADD-ON UNIT(S)			
	COMBINATION	HEAD UNIT			REQUIRED ADDITIONAL PARTS
		Subwoofer (08691-00834) *	Hide-Away CD-Changer TM0461 (08601-00911)		
UDA LOW GRADE	1 CD-Tuner low grade (only)	86120-52470			**
	2 CD-Tuner low grade + H/A CD changer	86120-52470	● (1)		"WIH 08695-00370 + Bracket PZ425-B0220-60"
	3 CD-Tuner low grade + Subwoofer	86120-52470	● (2)		"Bracket PZ425-B0221-60"
	4 CD-Tuner low grade + H/A CD changer + Subwoofer	86120-52470	● (1)	● (2)	"WIH 08695-00370 + Bracket PZ425-B0220-60 + PZ425-B0221-60"
UDA HIGH GRADE	5 CD-Tuner high grade (only)	86120-52480			**
	6 CD-Tuner high grade + H/A CD changer	86120-52480	● (1)		"WIH 08695-00370 + Bracket PZ425-B0220-60"
	7 CD-Tuner high grade + Subwoofer	86120-52480	● (2)		"Bracket PZ425-B0221-60"
	8 CD-Tuner high grade + H/A CD changer + Subwoofer	86120-52480	● (1)	● (2)	"WIH 08695-00370 + Bracket PZ425-B0220-60 + PZ425-B0221-60"
NAVIGATION	9 CD-Tuner high grade + TNS310 PLUS or TNS310 TRAFFIC PLUS	86120-52480 86120-52480	● (1) ● (1)	● (2) ● (2)	"WIH 08673-64800 + WIH 08673-64801 + Bracket PZ425-B0330-60" "WIH 08673-64800 + WIH 08673-64801 + Bracket PZ425-B0330-60"
	10 CD-Tuner high grade + H/A CD-Changer + TNS310 PLUS or TNS310 TRAFFIC PLUS	86120-52480 86120-52480	● (1) ● (1)	● (2) ● (2)	"WIH 08695-00370 + WIH 08673-64801 + Bracket PZ425-B0330-60 + Bracket PZ425-B0220-60" "WIH 08695-00370 + WIH 08673-64801 + Bracket PZ425-B0330-60 + Bracket PZ425-B0220-60"

(1) Located under the LH seat.

(2) Located under the RH seat.

* Subwoofer not compatible with Navigation

VERWENDUNGSTABELLE JAPANISCHE PRODUKTION
APPLICATION CHART JAPAN PRODUCTION
TABLEAU DES APPLICATIONS PRODUCTION JAPONAISE

AUDIO & NAVIGATION APPLICATION CHART
TMME-CSGDP - February 7th, 2007

YARIS **P90**-A****W

(LHD+RHD) TMC

+ ADD-ON UNIT(S)						
COMBINATION	Navigation System TNS310 PLUS (08545-52802) Navigation System TNS310 TRAFFIC PLUS (PZ445-00330-00)					
	Subwoofer (08691-00834) Hide-Away CD-Changer TM0461 (08601-00911)		REQUIRED ADDITIONAL PARTS			
	HEAD UNIT					
UDA LOW GRADE	1 CD-Tuner low grade (only)	86120-52470	•	•	•	"•"
	2 CD-Tuner low grade + H/A CD changer	86120-52470	• (1)			"W/H 08695-00370"
	3 CD-Tuner low grade + Subwoofer	86120-52470	• (2)			"Bracket PZ425-B0221-60"
UDA HIGH GRADE	5 CD-Tuner high grade (only)	86120-52480				•
	6 CD-Tuner high grade + H/A CD changer	86120-52480	• (1)			"W/H 08695-00370"
	7 CD-Tuner high grade + Subwoofer	86120-52480	• (2)			"Bracket PZ425-B0221-60"
NAVIGATION	9 CD-Tuner high grade + TNS310 PLUS or TNS310 TRAFFIC PLUS	86120-52480 86120-52480	• (2)	• (2)	• (2)	"W/H 08673-64800 + W/H 08673-64801" "W/H 08673-64800 + W/H 08673-64801"

(1) Located under the RH seat.
(2) Located under the RH-seat.
Units not compatible among each other

AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

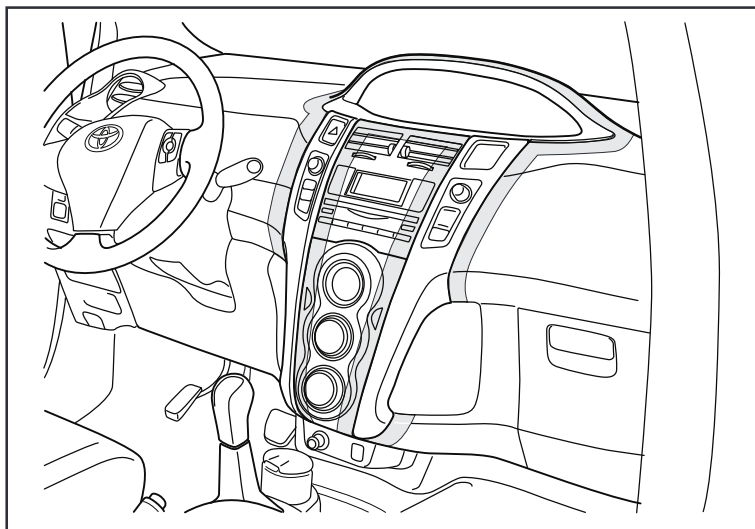


Abb. 1 - Fig. 1

1. Placez du ruban de protection sur les zones ombrées.

ATTENTION

Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager les panneaux.

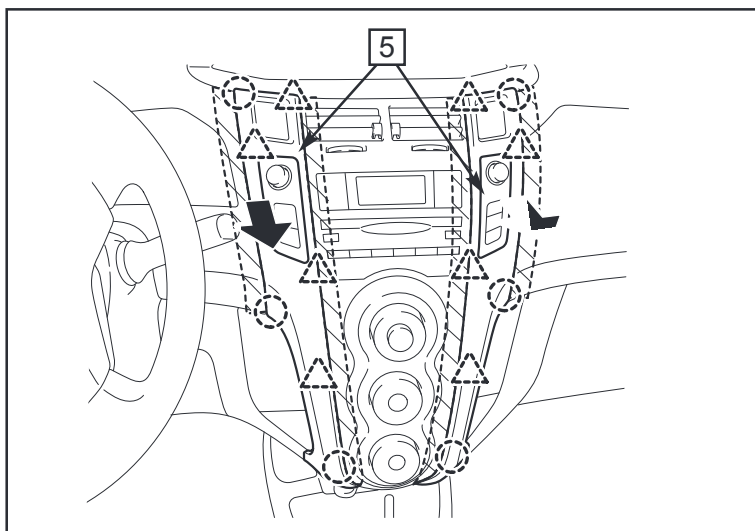


Abb. 2 - Fig. 2

1. An den schraffierten Bereichen Schutzklebeband anbringen.

ACHTUNG

Darauf achten, die Teile vorsichtig zu entfernen, um Verkleidung nicht zu beschädigen.

1. Put protective tape on the shaded areas.

CAUTION

Be sure to remove the parts carefully so you do not damage the panels.

2. Verkleidung der Mittelkonsole (L) [5] und (R) [5] entfernen.

○ : Clip (6x)

△ : Haken (8x)

2. Remove the center cluster panel (L) [5] and (R) [5].

○ : Clip (6x)

△ : Hook (8x)

2. Enlevez le panneau de la console centrale (L) [5] and (R) [5].

○ : Clip (6x)

△ : Crochet (8x)

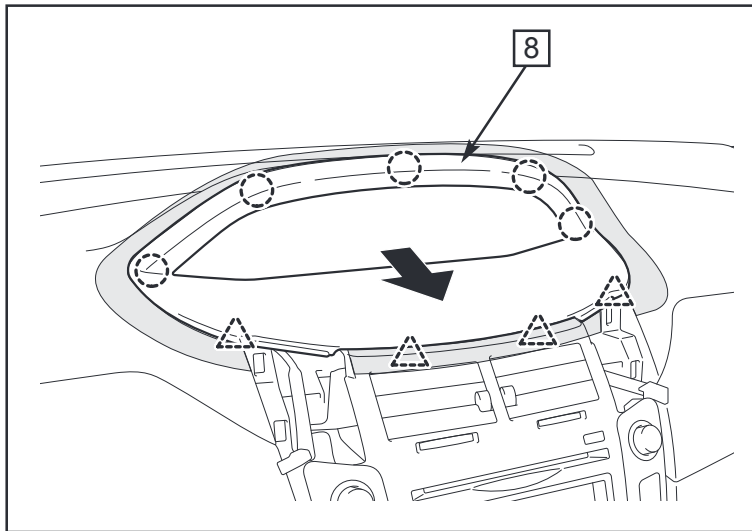


Abb. 3 - Fig. 3

3.

- Placez du ruban de protection sur les zones ombrées.
- Enlevez le panneau de la console du tableau de bord [8].

○ : Clip (5x)

△ : Crochet (4x)

ATTENTION

Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager les panneaux.

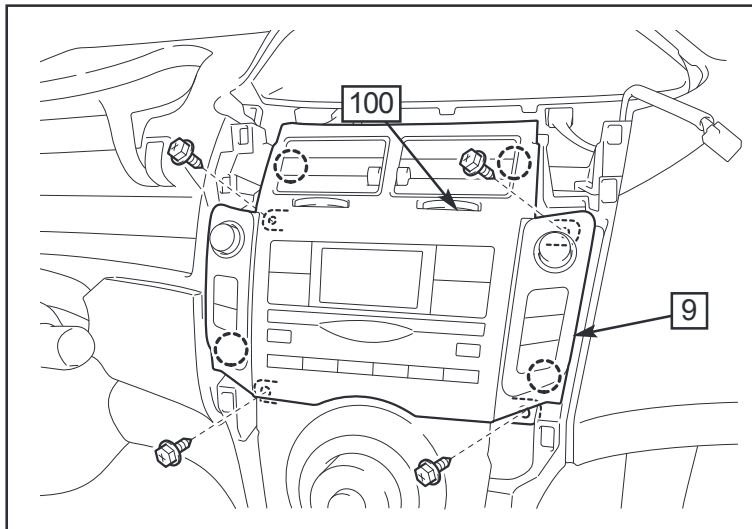


Abb. 4 - Fig. 4

3.

- An den schraffierten Bereichen Schutzklebeband anbringen.
- Verkleidung der Instrumentenbaugruppe [8] entfernen.

○ : Clip (5x)

△ : Haken (4x)

ACHTUNG

Darauf achten, die Teile vorsichtig zu entfernen, um Verkleidung nicht zu beschädigen.

3.

- Put protective tape on the shaded areas.
- Remove the meter cluster panel [8].

○ : Clip (5x)

△ : Hook (4x)

CAUTION

Be sure to remove the parts carefully so you do not damage the panels.

- Audiobaugruppe [9] ausbauen.

○ : Clip (4x)

[100] : Schrauben (4x)

- Remove the audio unit [9].

○ : Clip (4x)

[100] : Screw (4x)

- Enlevez l'ensemble audio [9].

○ : Clip (4x)

[100] : Vis (4x)

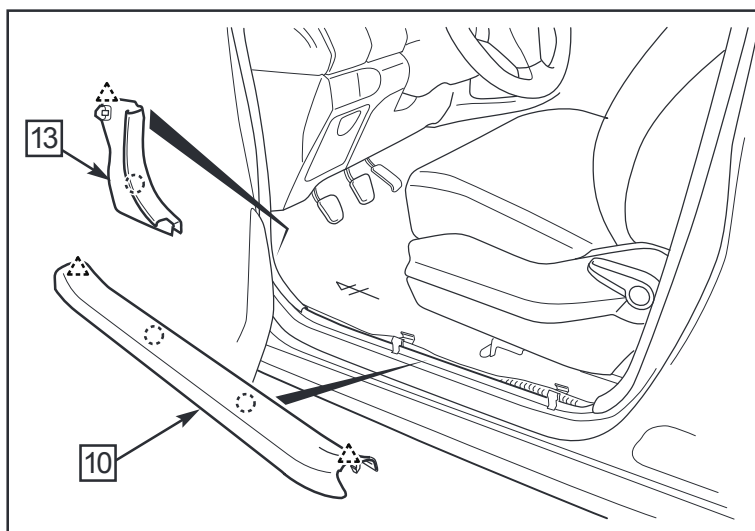


Abb. 5 - Fig. 5

5. Déposez la plaque de protection **10** et la garniture du carter de roue **13** du côté du conducteur.

○ : Clip (1x) (Garniture du carter de roue)
 △ : Crochet (1x) (Garniture du carter de roue)
 ○ : Clip (2x) (Plaque de protection)
 △ : Crochet (2x) (Plaque de protection)

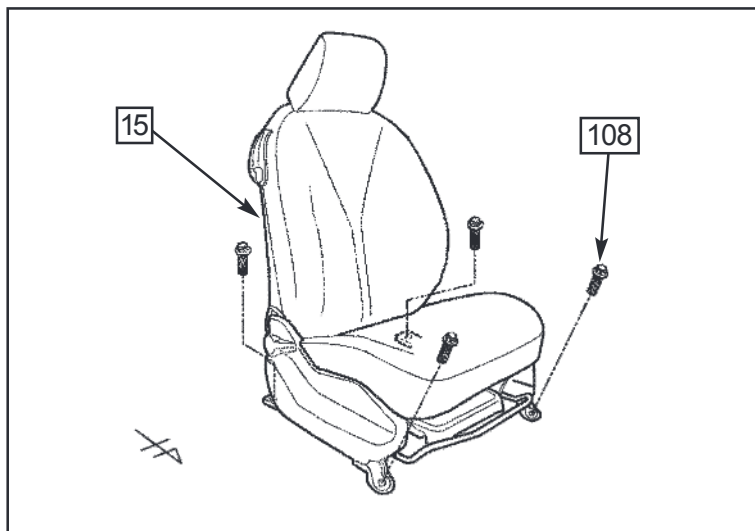


Abb. 6 - Fig. 6

6. Enlevez le siège conducteur **15**.

108 : Boulon (4x)

ATTENTION

Lors du remontage, serrez les boulons au couple spécifié (37 Nm)

FÜR EURPAISCHE PRODUCTION
 FOR EUROPE PRODUCTION
 POUR PRODUCTION EUROPEENE

5. Die Einstiegsverkleidung **10** und Seitenverkleidung **13** an der Fahrerseite entfernen.

○ : Clip (1x) (Seitenverkleidung)
 △ : Haken (1x) (Seitenverkleidung)
 ○ : Clip (2x) (Einstiegsverkleidung)
 △ : Haken (2x) (Einstiegsverkleidung)

5. Remove the scuff plate **10** and the cowl side trim **13** on the driver's side.

○ : Clip (1x) (Cowl side trim)
 △ : Hook (1x) (Cowl side trim)
 ○ : Clip (2x) (Scuff plate)
 △ : Hook (2x) (Scuff plate)

6. Den Fahrersitz **15** entfernen.

108 : Bolzen (4x)

ACHTUNG

Ziehen Sie die Bolzen beim Wiedereinbau mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment (37 Nm) an.

6. Remove the driver's seat **15**.

108 : Bolt (4x)

CAUTION

Fasten the bolts with specified torque (37 Nm) when reassembling.

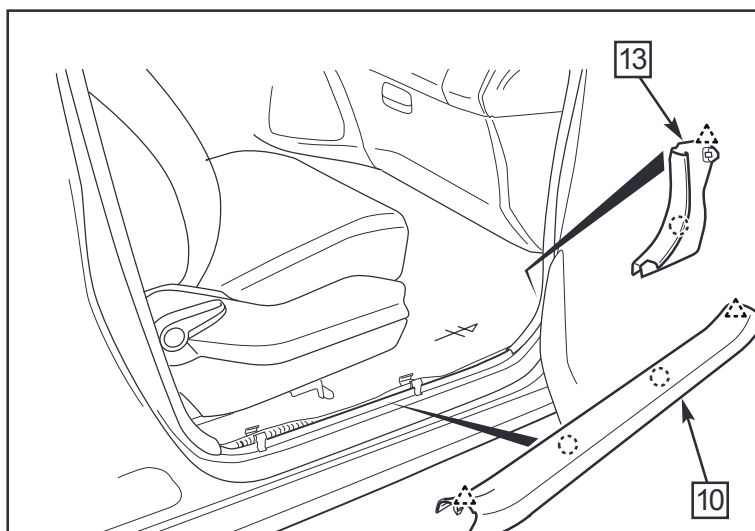


Abb. 7 - Fig. 7

7. Déposez la plaque de protection **10** et la garniture du carter de roue **13** du côté du passager.

○ : Clip (1x) (la garniture du carter de roue)
 △ : Crochet (1x) (la garniture du carter de roue)
 ○ : Clip (2x) (la plaque de protection)
 △ : Crochet (2x) (la plaque de protection)

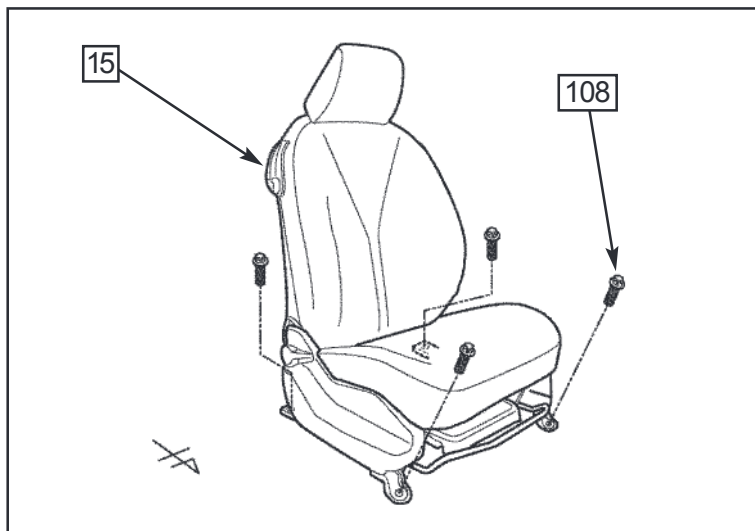


Abb. 8 - Fig. 8

8. Enlevez le siège passager **15**.

108 : Boulon (4x)

ATTENTION

Lors du remontage, serrez les boulons au couple spécifié (37 Nm).

FÜR JAPANISCHE PRODUCTION
 FOR JAPAN PRODUCTION
 POUR PRODUCTION JAPONAISE

7. Die Einstiegsverkleidung **10** und Seitenverkleidung **13** an der Beifahrerseite entfernen.

○ : Clip (1x) (Seitenverkleidung)
 △ : Haken (1x) (Seitenverkleidung)
 ○ : Clip (2x) (Einstiegsverkleidung)
 △ : Haken (2x) (Einstiegsverkleidung)

7. Remove the scuff plate **10** and the cowl side trim **13** on the passenger's side.

○ : Clip (1x) (Cowl side trim)
 △ : Hook (1x) (Cowl side trim)
 ○ : Clip (2x) (Scuff plate)
 △ : Hook (2x) (Scuff plate)

8. Den Beifahrersitz **15** entfernen.

108 : Bolzen (4x)

ACHTUNG

Ziehen Sie die Bolzen beim Wiedereinbau mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment (37 Nm) an.

8. Remove the passenger's seat **15**.

108 : Bolt (4x)

CAUTION

Fasten the bolts with specified torque (37 Nm) when reassembling.

EINBAU CD-WECHSLER CD-CHANGER INSTALLATION INSTALLATION DU CHANGEUR CD

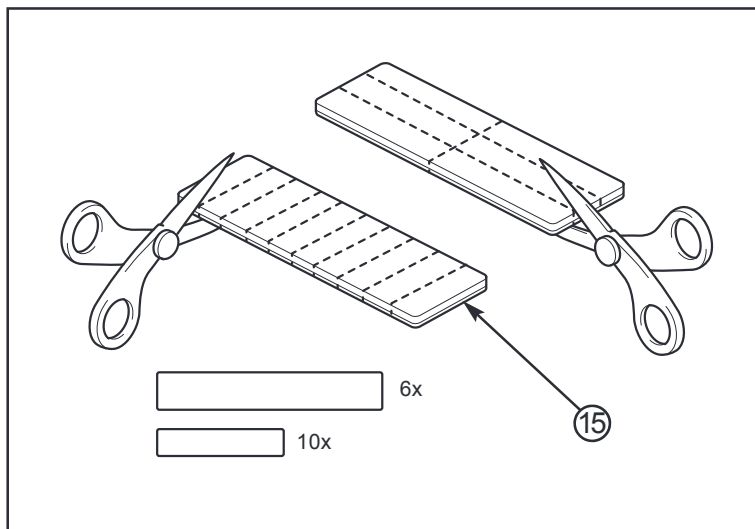


Abb. 1 - Fig. 1

1. Schneiden Sie ein Klebeband ⑮ in zehn Stücke und ein anderes Klebeband in sechs Stücke, wie in der Abbildung gezeigt.

- ⑮ : Komponente des CD-Wechsler-Satzes

1. Cut one tape ⑮ into ten pieces and another tape into six as shown in the picture.

- ⑮ : Component part of CD changer kit

1. Découpez une bande ⑮ en dix morceaux et une autre en six morceaux, de la manière illustrée.

- ⑮ : Nomenclature des pièces du kit changeur CD

FÜR EUROPÄISCHE PRODUKTION
 FOR EUROPE PRODUCTION
 POUR PRODUCTION EUROPÉENNE

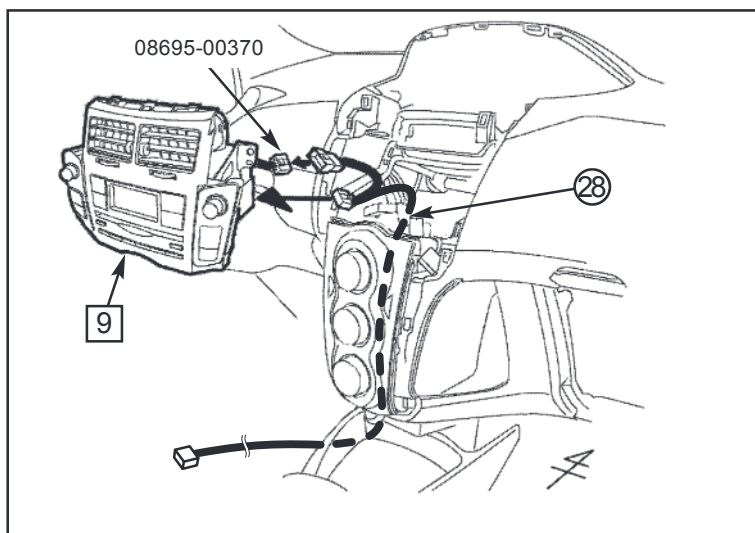


Abb. 2 - Fig. 2

- 2.
- a) Acheminez le fil du changeur ⑳ en le fixant avec des morceaux de bande ⑮.
- b) Raccordez le faisceau de câbles du changeur ⑳ à l'unité audio 9 à l'aide du câble de conversion AVC-LAN 08695-000370.

- 2.
- a) Das Wechslerkabel ⑳ mit den Stücken des Klebebands ⑮ verlegen.
- b) Den Kabelstrang des Wechslerkabels ⑳ mit dem AVC-LAN Umsetzungskabel 08695-000370 an der Audio-Einheit 9 anschließen.

- 2.
- a) Route the changer wire ⑳ by using the tape ⑮ pieces.
- b) Connect the changer wire harness ⑳ to the audio unit 9 by using the AVC-LAN conversion wire 08695-000370.

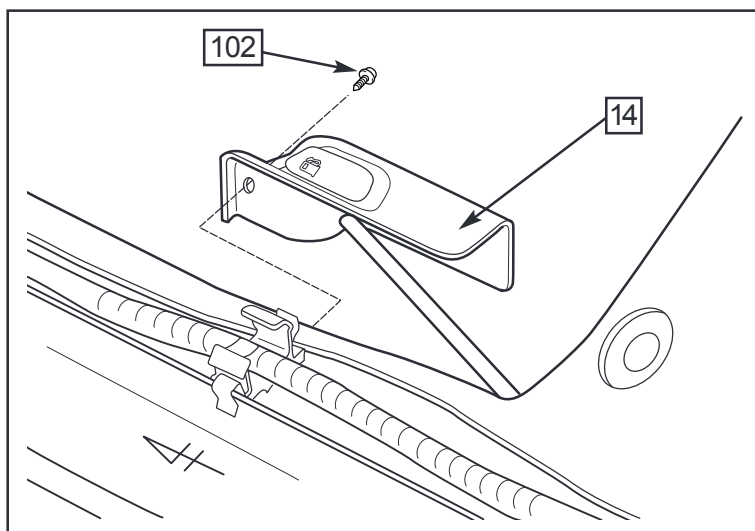


Abb. 3 - Fig. 3

3. Abschrauben und nach vorne ziehen, um den Kraftstoffdeckelöffner 14 zu entfernen.

102: Schraube (1x)

3. Unscrew and pull forward to remove the fuel lid opener 14.

102: Screw (1x)

3. Desserrez et tirez vers l'avant pour retirer la manette d'ouverture du couvercle du réservoir de carburant 14.

102: Vis (1x)

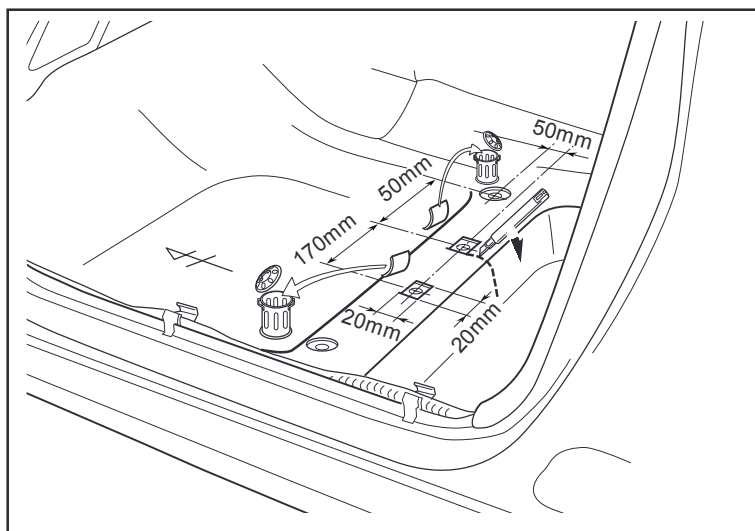


Abb. 4 - Fig. 4

4. Den Teppichboden ausschneiden.

4. Cut the floor carpet.

4. Coupez la moquette.

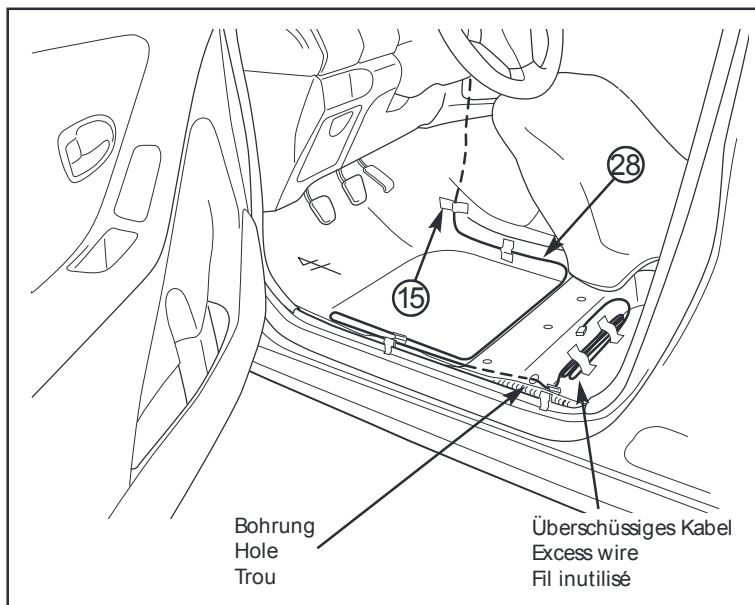


Abb. 5 - Fig. 5

5. Das Wechslerkabel 28 verlegen. Überschüssiges Kabel bündeln, mit dem breiten Klebeband 15 fixieren, wie in der Abbildung gezeigt und durch die Öffnung im Querträger in der Nähe der Tür führen.

5. Route the changer wire 28. Bundle excess wire and tape with the large tape 15 as shown by going through the hole of the cross member near the door.

5. Acheminez le fil du changeur 28. Rassemblez le fil inutilisé et fixez-le avec la large bande 15, de la manière, illustrée en le faisant passer par l'orifice de la traverse, à proximité de la porte.

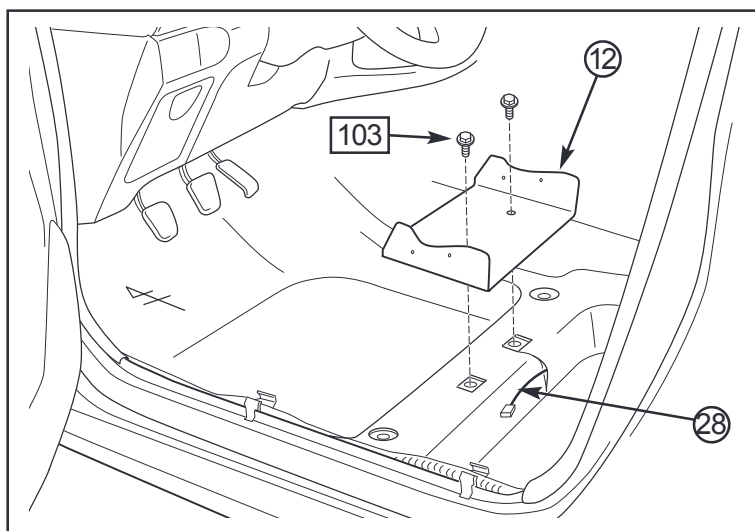


Abb. 6 - Fig. 6

6. Remplacez la moquette et faites passer le fil du changeur à travers (28) celle-ci. Fixez le support au plancher.

[103]: Boulon (2x)

- [103]: Nomenclature des pièces du kit de montage audio PZ425-B0220-60

6. Den Teppich entfernen und das Wechslerkabel (28) durchziehen. Die Halterung (12) am Boden anbringen.

[103]: Bolzen (2x)

- [103]: Komponente des Audio-Montage-Satzes PZ425-B0220-60

6. Replace the carpet and pull through the changer wire (28). Install the bracket (12) to the floor.

[103]: Bolt (2x)

- [103]: Component part of audio mounting kit PZ425-B0220-60

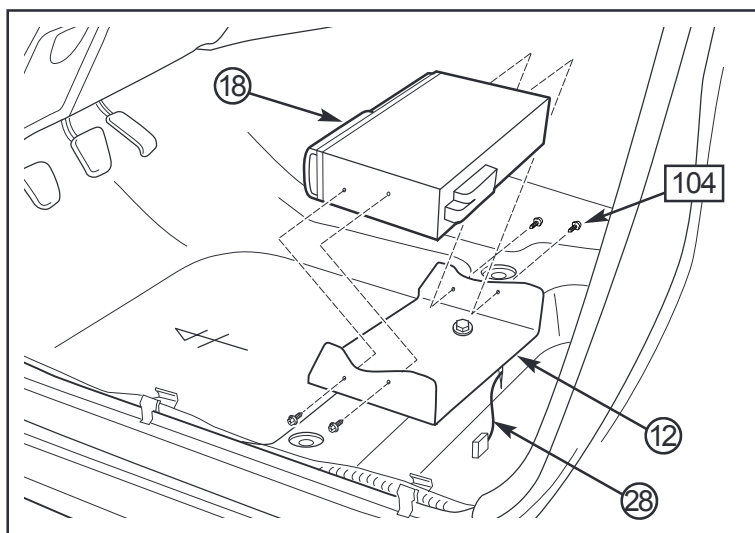


Abb. 7 - Fig. 7

- 7.
- Installez le changeur (18) sur le support (12).
 - Raccordez le fil du changeur (28) au changeur (18).

[104]: Vis (4x)

- [104]: Nomenclature des pièces du kit changeur CD

- 7.
- Die Wechslereinheit (18) an der Halterung (12) anbringen.

- Das Wechslerkabel (28) an der Wechslereinheit (18) anschließen.

[104]: Schraube (4x)

- [104]: Komponente des CD-Wechsler-Satzes

- 7.
- Install the changer unit (18) to the bracket (12).

- Connect the changer wire (28) to the changer unit (18).

[104]: Screw (4x)

- [104]: Component part of CD changer kit

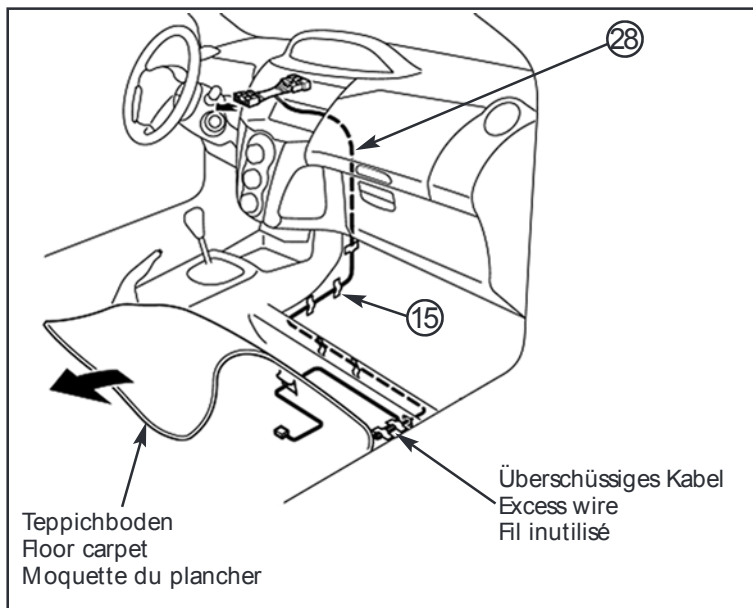


Abb. 8 - Fig. 8

FÜR JAPANISCHE PRODUCTION
FOR JAPAN PRODUCTION
POUR PRODUCTION JAPONAISE

- 8.
- Den Teppichboden mit dem Filz umklappen.
 - Das Subwooferkabel ②⑧ verlegen und mit den Klebebändern ①⑤ befestigen.

- 8.
- Turn the floor carpet with felt.
 - Route and tape the subwoofer wire ②⑧ with tapes ①⑤.

- 8.
- ~~Retournez~~ la moquette du plancher et le feutre.
 - Acheminez et fixez le fil du subwoofer ②⑧ avec des morceaux de bande ①⑤.

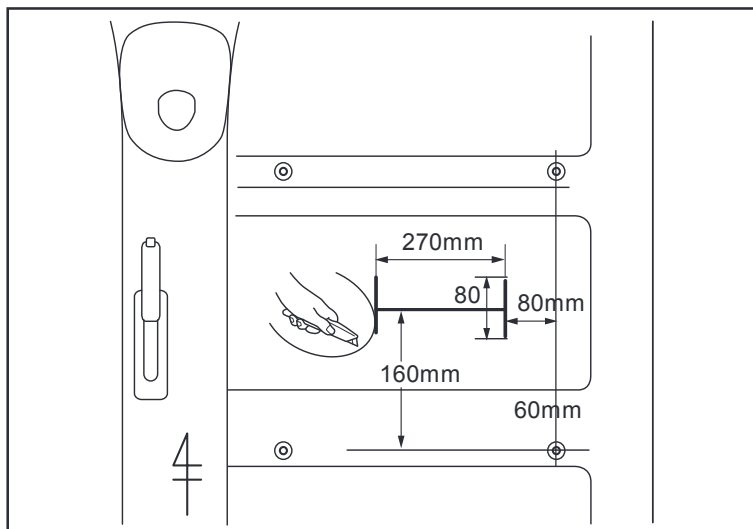


Abb. 9 - Fig. 9

9. Den Teppich mit dem Filz einschneiden, wie in der Abbildung gezeigt.
9. Cut the carpet with felt as shown in the illustration.
9. Découpez la moquette et le feutre de la manière illustrée.

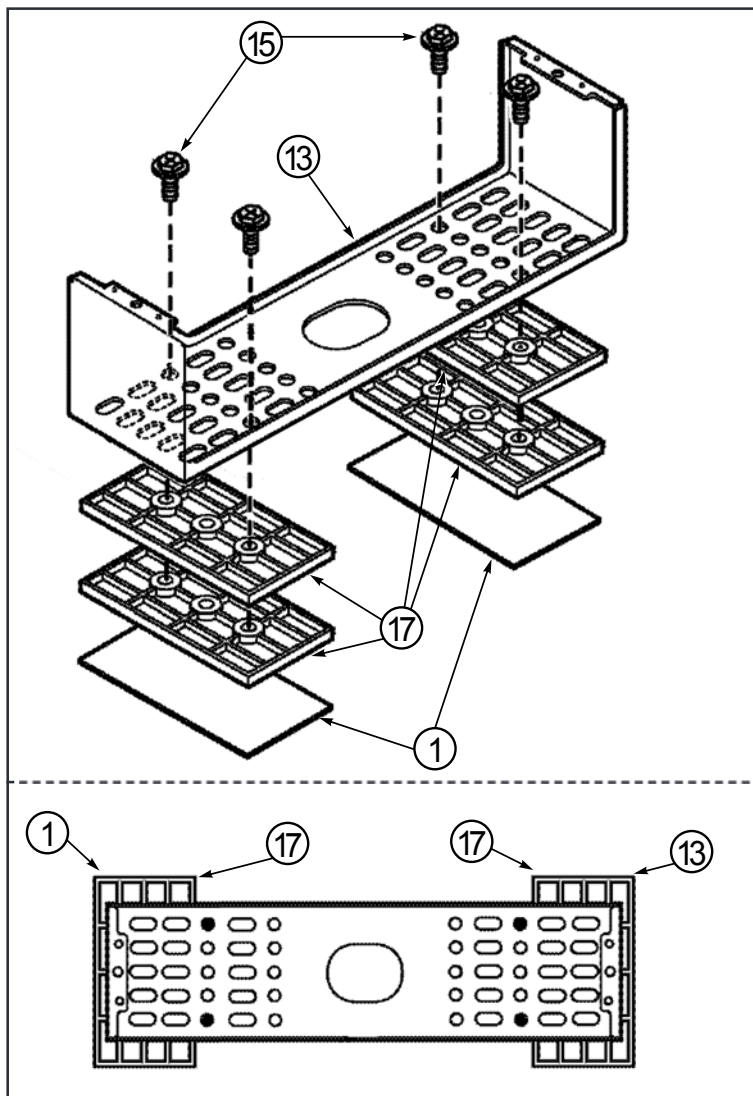


Abb. 10 - Fig. 10

10. Die Sockelhalterungen ⑰ und das Klebeband ① an der Sockelhalterung ⑬ befestigen.

⑮: Schraube (M5x10) (4x)

⑰: Distanzstück (mit Mutter) (4x)

①: Klebeband(2x)

10. Attach the spacers ⑰ and the tapes ① to the base bracket ⑬.

⑮: Screw (M5x10) (4x)

⑰: Spacer with nut (4x)

①: Tape (2x)

10. Fixez les entretoises ⑰ et les bandes ① au support de la base ⑬.

⑮: Vis (M5x10) (4x)

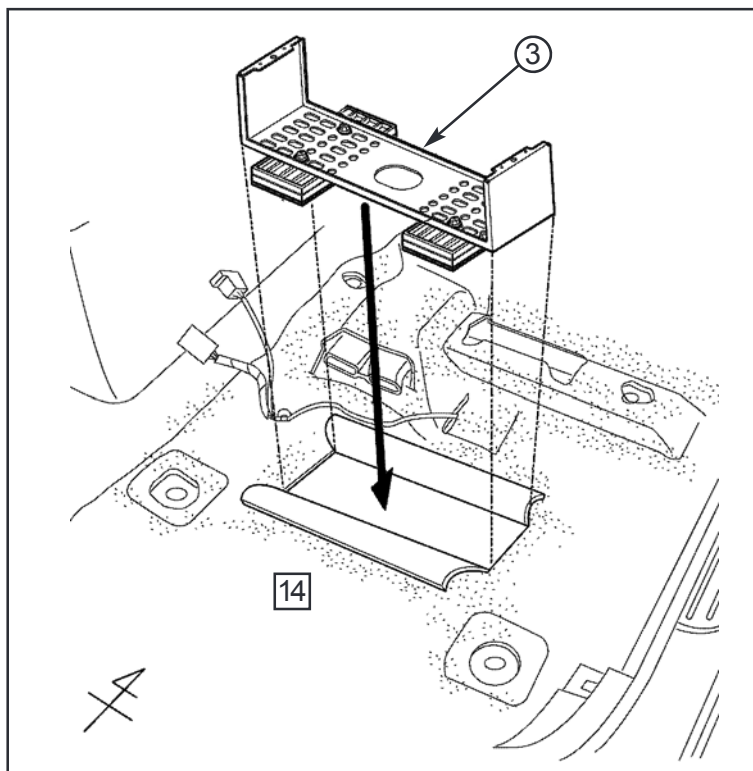
⑰: Entretoise avec écrou (4x)

①: Bande (2x)

11. Die Sockelhalterung ③ am Boden befestigen und die eingeschnittenen Teppichteile ⑭ wieder zurückklappen.

11. Attach the base bracket ③ to the floor and fold back the cut parts of the carpet ⑭.

11. Fixez le support de la base ③ au plancher et rabattez les parties de la moquette ⑭ que vous avez découpées.



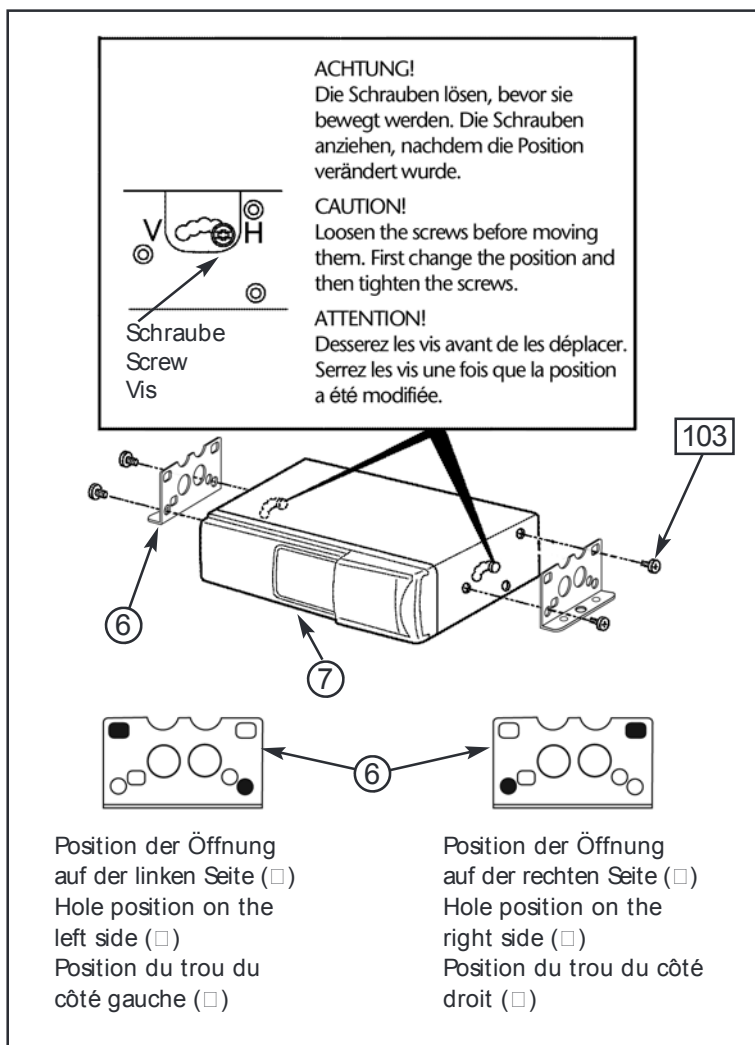


Abb. 12 - Fig. 12

12. Die Seitenhalterungen an ⑥ der Wechslereinheit ⑦ anbringen.

⑥ : Seitenhalterung (2x)

103 : Senkkopfschraube (M5x8) (4x)

12. Install the side brackets ⑥ to the changer unit ⑦.

⑥ : Side bracket (2x)

103 : Flat head screw (M5x8) (4x)

12. Installez les supports latéraux ⑥ sur le changeur ⑦.

⑥ : Support latéral (2x)

103 : Vis à tête plate (M5x8) (4x)

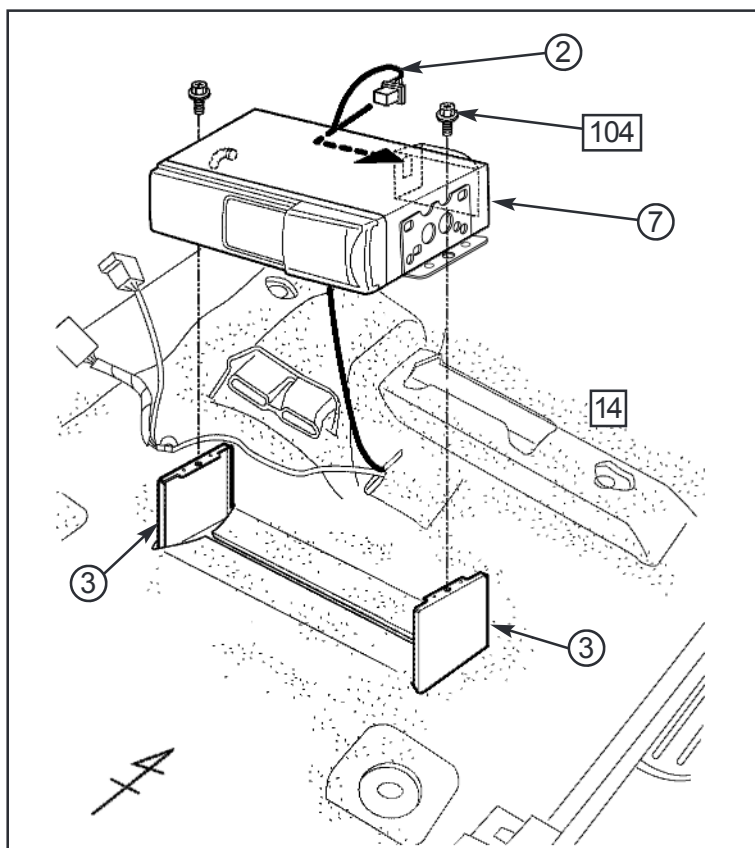


Abb. 13 - Fig. 13

13. Die Wechslereinheit (7) anbringen.

- a) Das Wechslerkabel (2) an der Wechslereinheit (7) anschließen.
- b) Die Wechslereinheit (7) an der Halterung (3) anbringen.

104 : Schraube (M5x10) (2x)

13. Install the changer unit (7).

- a) Connect the changer wire (2) to the changer unit (7).
- b) Then install the changer unit (7) to the base bracket (3).

104 : Screw (M5x10) (2x)

13. Installez le changeur (7).

- a) Raccordez le fil du changeur (2) au changeur (7).
- b) Installez le changeur (7) sur le support (3).

104 : Vis (M5x10) (2x)

Wiedereinbau.

Alle ausgebauten Teile und Abdeckungen wiedereinsetzen. Stellen Sie sicher, dass alle Abdeckungsclips und Anschlüsse ordnungsgemäß angebracht sein.

Re-assembly.

Replace all removed parts and panels. Be sure all panel clips and connectors are properly engaged.

Remontage.

Remontez toutes les pièces et panneaux que vous avez déposés. Assurez-vous que l'ensemble des clips des panneaux et des connecteurs sont correctement fixés.

EINBAU DES SUBWOOFERS SUBWOOFER INSTALLATION INSTALLATION DU SUBWOOFER

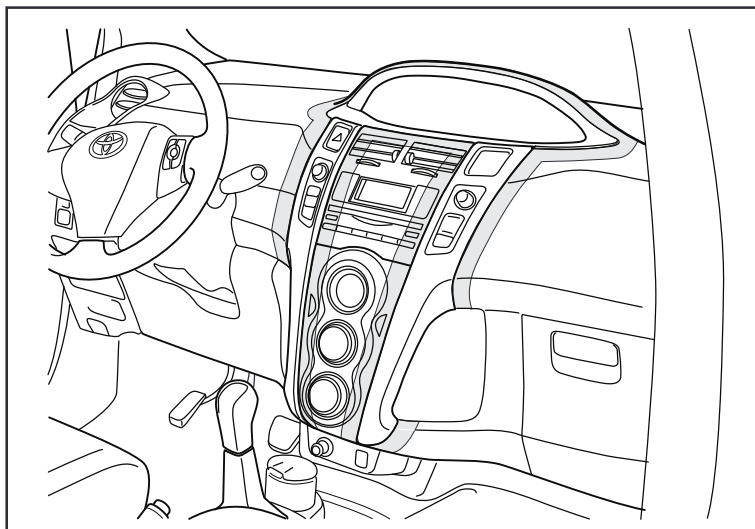


Abb. 1 - Fig. 1

1. An den Schraffierten Bereichen Schutzklebeband anbringen.

ACHTUNG

Darauf achten, die Teile vorsichtig zu entfernen, um die Verkleidung nicht zu beschädigen.

1. Put protective tape on the shaded areas.

CAUTION

Be sure to remove the parts carefully so you do not damage the panels.

1. Placez du ruban de protection sur les zones ombrées.

CAUTION

Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager les panneaux.

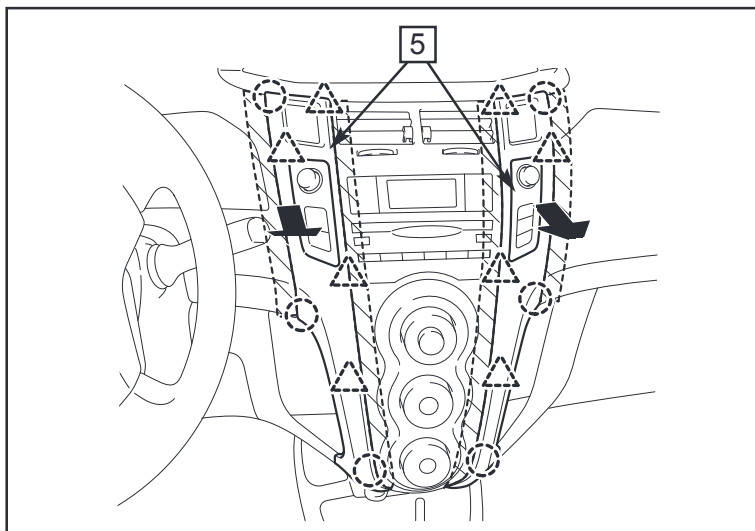


Abb. 2 - Fig. 2

2. Verkleidung der Mittelkonsole (L) [5] und (R) [5] entfernen.

○ : Clip (6x)

△ : Haken (8x)

2. Remove the center cluster panel (L) [5] and (R) [5]

○ : Clip (6x)

△ : Hook (8x)

2. Enlevez le panneau de la console centrale (gauche) [5] et (droite) [5].

○ : Clip (6x)

△ : Crochet (8x)

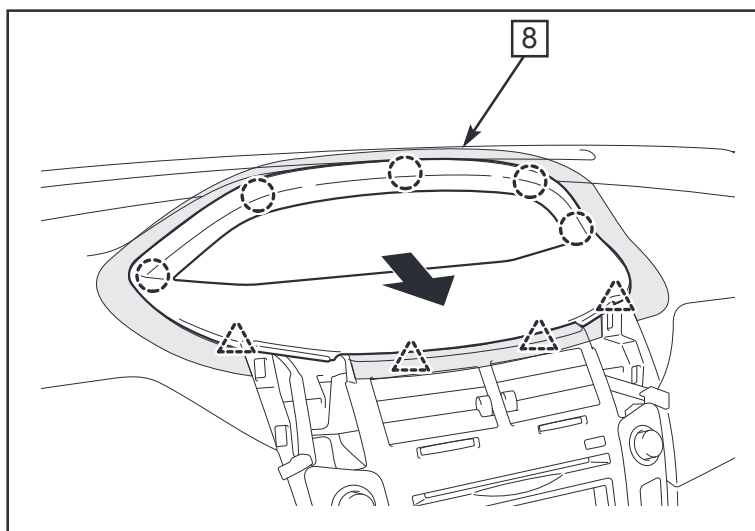


Abb. 3 - Fig. 3

- 3.
- Placez du ruban de protection sur les zones ombrées.
 - Enlevez le panneau de la console du tableau de bord [8].
- : Clip (5x)
△ : Crochet (4x)

ATTENTION

Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager les panneaux.

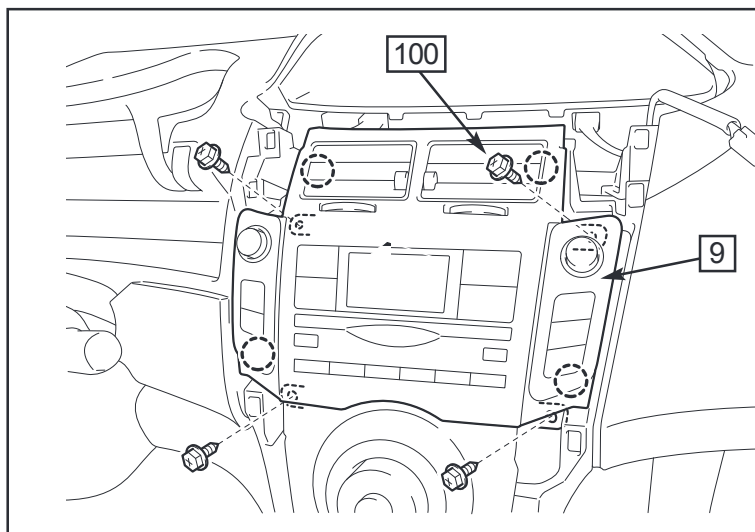


Abb. 4 - Fig. 4

- 3.
- An den Schraffierten Bereichen Schützklebeband anbringen.
 - Verkleidung der Instrumentengruppe [8] entfernen.

○ : Clip (5x)

△ : Haken (4x)

ACHTUNG

Darauf achten, die Teile vorsichtig zu entfernen, um die Verkleidung nicht zu beschädigen.

- 3.
- Put protective tape on the shaded areas.
 - Remove the meter cluster panel [8].
- : Clip (5x)
△ : Hook (4x)

CAUTION

Be sure to remove the parts carefully so you do not damage the panels.

4. Audiobaugruppe [9] ausbauen.

○ : Clip (4x)

[100]: Schrauben (4x)

4. Remove the audio unit [9].

○ : Clip (4x)

[100]: Screw (4x)

4. Enlevez l'ensemble audio [9].

○ : Clip (4x)

[100]: Vis (4x)

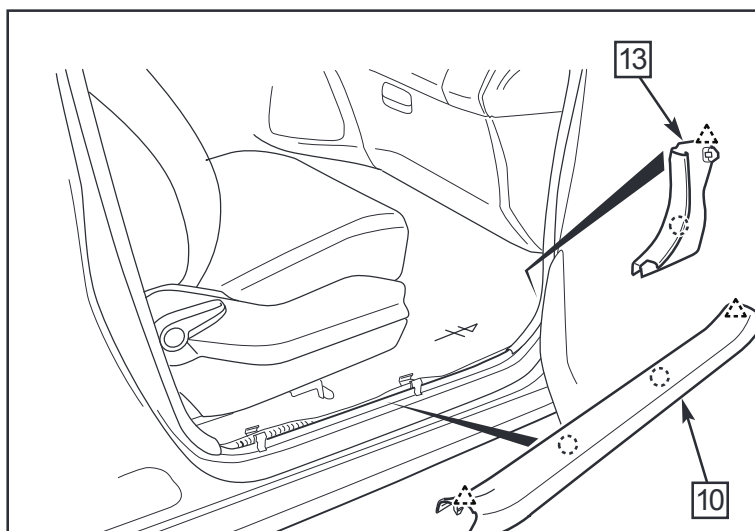


Abb. 5 - Fig. 5

5. Déposez la plaque de protection **10** et la garniture du carter de roue **13** du côté du passager.

○ : Clip (1x) (la garniture du carter de roue)
 △ : Crochet (1x) (la garniture du carter de roue)
 ○ : Clip (2x) (la plaque de protection)
 △ : Crochet (2x) (la plaque de protection)

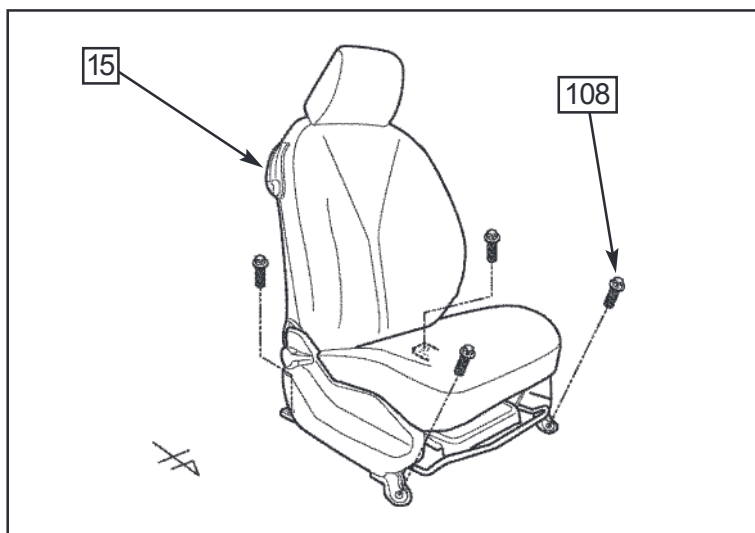


Abb. 6 - Fig. 6

6. Enlevez le siège passager **15**.

108 : Boulon (4x)

ATTENTION

Lors du remontage, serrez les boulons au couple spécifié (37 Nm).

5. Die Einstiegsverkleidung **10** und Seitenverkleidung **13** an der Beifahrerseite entfernen.

○ : Clip (1x) (Seitenverkleidung)
 △ : Haken (1x) (Seitenverkleidung)
 ○ : Clip (2x) (Einstiegsverkleidung)
 △ : Haken (2x) (Einstiegsverkleidung)

5. Remove the scuff plate **10** and the cowl side trim **13** on the passenger's side.

○ : Clip (1x) (Cowl side trim)
 △ : Hook (1x) (Cowl side trim)
 ○ : Clip (2x) (Scuff plate)
 △ : Hook (2x) (Scuff plate)

6. Den Beifahrersitz **15** entfernen.

108 : Bolzen (4x)

ACHTUNG

Ziehen Sie die Bolzen beim Wiedereinbau mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment (37 Nm) an.

6. Remove the passenger's seat **15**.

108 : Bolt (4x)

CAUTION

Fasten the bolts with specified torque (37 Nm) when reassembling.

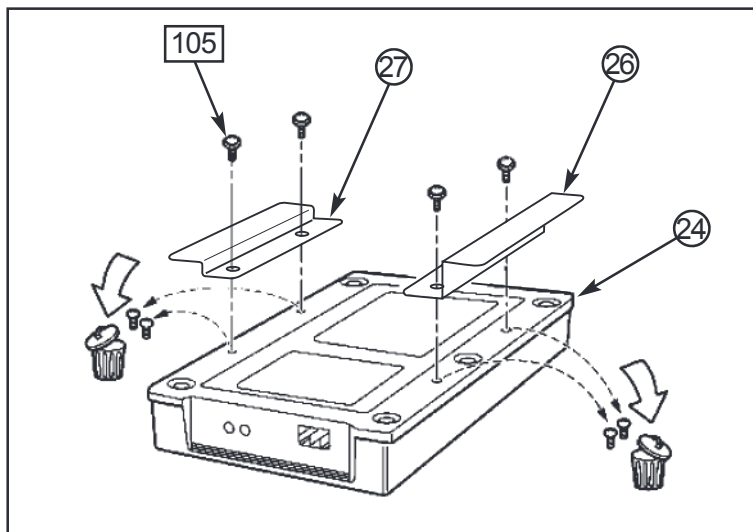


Abb. 7 - Fig. 7

7. Halterungen (26)(27) am Subwoofer (24) einpassen.

105 : Bundschraube (4x)

- (26): Komponente des Audio-Montage-Satzes PZ425-B0221-60
- (27): Komponente des Subwoofer-Satzes

7. Fit brackets (26)(27) to the subwoofer (24).

105 : Screw with washer (4x)

- (26): Component part of audio mounting kit PZ425-B0221-60
- (27): Component part of subwoofer kit

7. Fixez les supports (26)(27) au subwoofer (24).

105 : Boulon avec rondelle (4x)

- (26): Nomendature des pièces du kit de montage audio PZ425-B0221-60
- (27): Nomendature des pièces du kit subwoofer

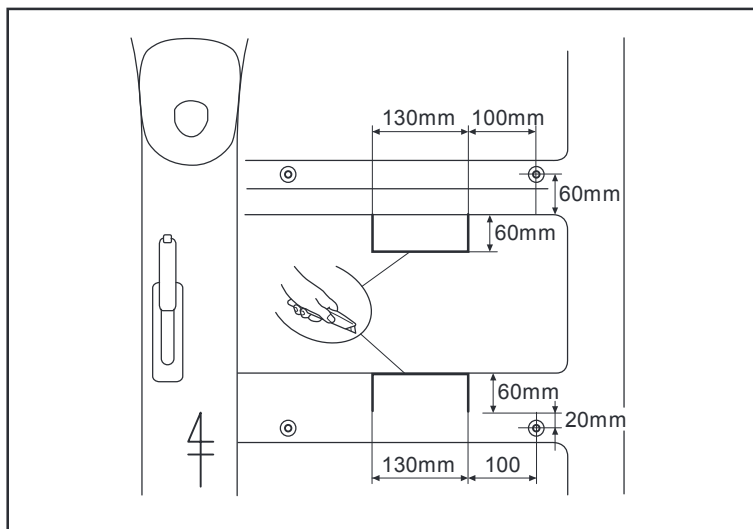


Abb. 8 - Fig. 8

8. Den Teppich mit dem Filz einschneiden, wie in der Abbildung gezeigt.

8. Cut the carpet with felt as shown in the illustration.

8. Découpez la moquette et le feutre de la manière illustrée.

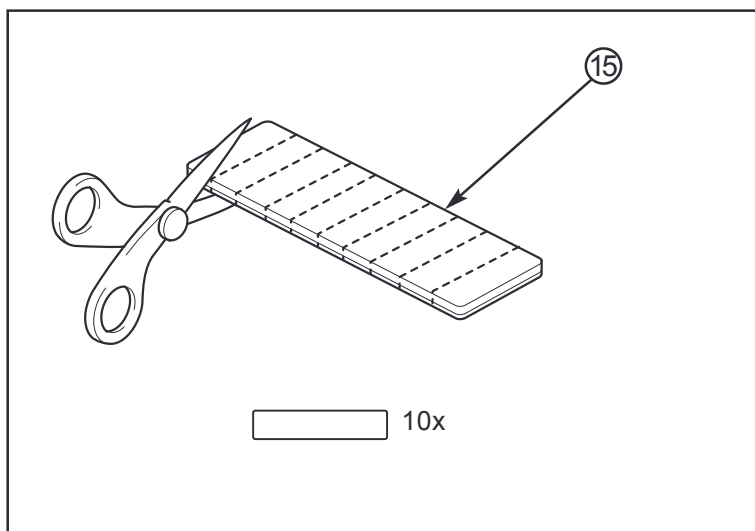


Abb. 9 - Fig. 9

9. Schneiden Sie ein Klebeband ⑮ in zehn Stücke.
 - ⑮: Komponente des Subwoofer-Satzes
9. Cut one tape ⑮ in ten pieces.
 - ⑮: Component part of subwoofer kit
9. Découpez la bande ⑮ en dix morceaux.
 - ⑮: Nomendature des pièces du kit subwoofer

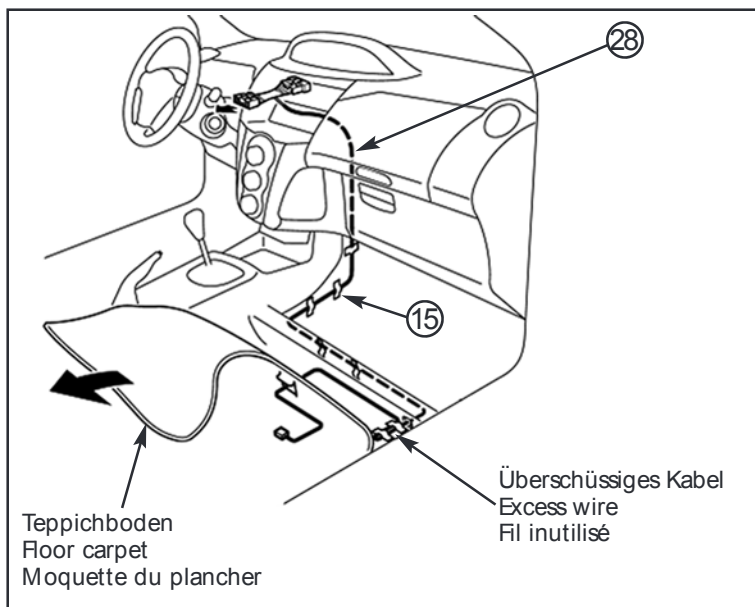


Abb. 10 - Fig. 10

10.
 - a) Den Teppichboden mit dem Filz umklappen.
 - b) Das Subwooferkabel ⑮ verlegen und mit den Klebebändern ⑮ befestigen.
10.
 - a) Turn the floor carpet with felt.
 - b) Route and tape the subwoofer wire ⑮ with tapes ⑮.
10.
 - a) Retournez la moquette du plancher et le feutre.
 - b) Acheminez et fixez le fil du subwoofer ⑮ avec des morceaux de bande ⑮.

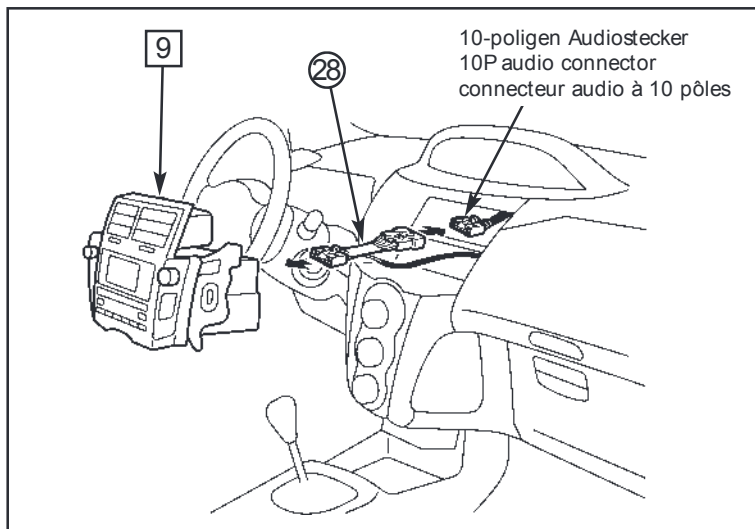


Abb. 11 - Fig. 11

11. Den Subwoofer-Kabelstrang ⑮ an den 10-poligen Audiostecker des Fahrzeugkabelstrangs und an die Audio-Einheit ⑨ anschließen.
11. Connect the subwoofer wire harness ⑮ to the 10P audio connector of the vehicle wire harness and to the audio unit ⑨.
11. Raccordez le faisceau de câbles du subwoofer ⑮ au connecteur audio à 10 pôles du faisceau de câbles du véhicule et l'unité audio ⑨.

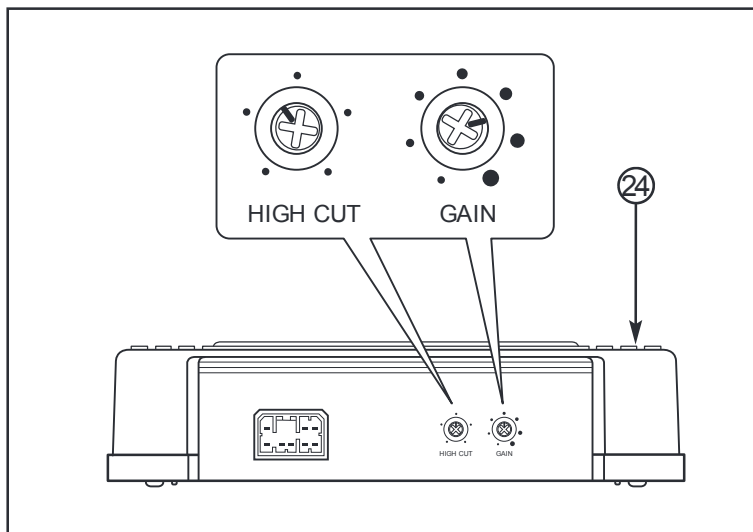


Abb. 12 - Fig. 12

12. Vor dem Einbau des Subwoofers ②④ HIGH CUT und GAIN auf die richtige Position einstellen.

12. Before installing the subwoofer ②④ adjust the HIGH CUT and GAIN to the correct position.

12. Avant d'installer le subwoofer ②④, réglez HIGH CUT et GAIN sur la position correcte.

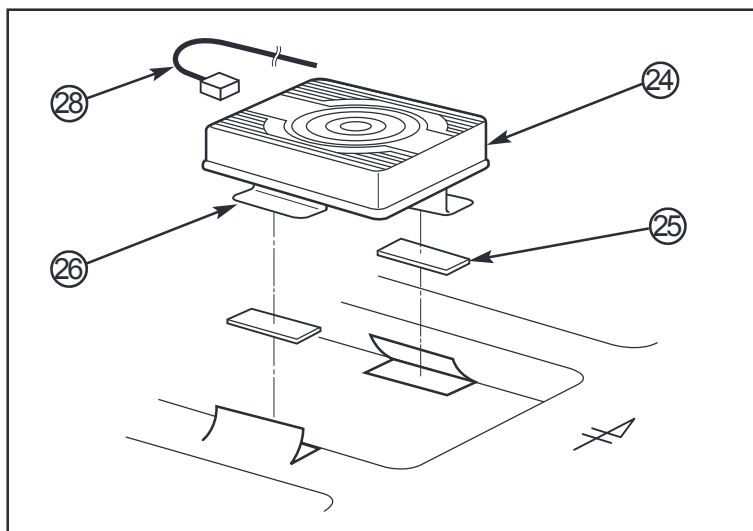


Abb. 13 - Fig. 13

13.

a) Den Teppichboden mit dem Filz wieder anbringen.

b) Die Sockelhalterung ②⑥ anpassen und mit Klebeband ②⑤ am Teppichboden befestigen.

- ②⑤: Komponente des Audio-Montage-Satzes PZ425-B0221-60

13.

a) Replace the floor carpet with felt.

b) Fit the base bracket ②⑥ to the floor using adhesive tape ②⑤.

- ②⑤: Component part of audio mounting kit PZ425-B0221-60

13.

a) Remplacez la moquette du plancher et le feutre.

b) Fixez le support de base ②⑥ au plancher à l'aide de la bande adhésive ②⑤.

- ②⑤: Nomenclature des pièces du kit de montage audio PZ425-B0221-60

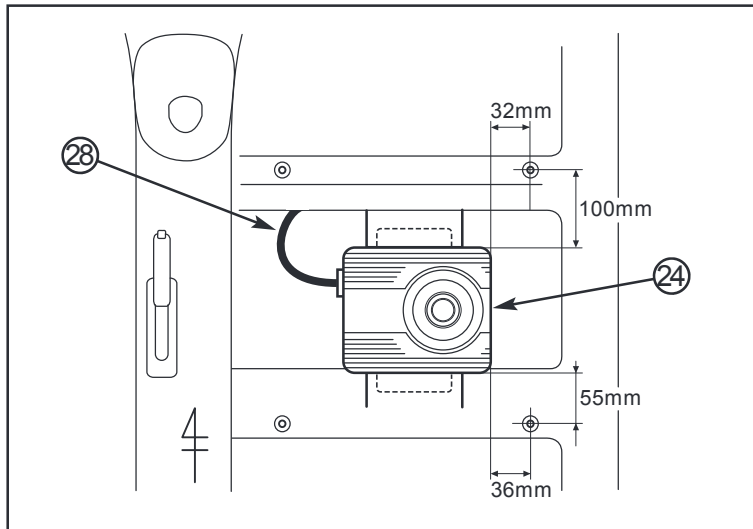


Abb. 14 - Fig. 14

14. Installez le subwoofer (24) de la manière illustrée et raccordez le fil du subwoofer (28) au subwoofer (24).

ATTENTION

Des objets éventuellement présents dans le tiroir situé sous le siège peuvent produire du cliquetis.

14. Den Subwoofer (24), wie in der Abbildung gezeigt, befestigen und den Subwoofer-Kabelstrang (28) am Subwoofer (24) anschließen.

ACHTUNG

Falls sich etwas im Kasten unter dem Sitz befindet, können klappernde Geräusche auftreten.

14. Mount the subwoofer (24) as shown in the illustration and connect the subwoofer wire (28) to the subwoofer (24).

NOTE

Rattling noises might be heard when there's something in the tray under the seat.

Wiedereinbau.

Alle ausgebauten Teile und Abdeckungen wiedereinsetzen. Stellen Sie sicher, dass alle Abdeckungsclips und Anschlüsse ordnungsgemäß angebracht sein.

Re-assembly.

Replace all removed parts and panels. Be sure all panel clips and connectors are properly engaged.

Remontage.

Remontez toutes les pièces et panneaux que vous avez déposés. Assurez-vous que l'ensemble des clips des panneaux et des connecteurs sont correctement fixés.

